

# **Malli:**

## **TFW 80S**

## **TFW 160S**

## **TFW160-2S**



**Käyttöohje**  
**Instruction manual**

**FI**     **3**  
**UK**     **11**

## **FI Sisältö**

<b>Tärkeitä turvallisuusohjeita</b>	<b>3</b>
<b>Pakkauksesta purkaminen ja asennus</b>	<b>3</b>
<b>Sähköiset liitännät</b>	<b>4</b>
<b>Laitteen käynnistäminen</b>	<b>4</b>
<b>Toiminta TFW 80S</b>	<b>4</b>
<b>Toiminta TFW 160S</b>	<b>5</b>
<b>Toiminta TFW 160-2S</b>	<b>6</b>
<b>Vesiallas</b>	<b>7</b>
<b>Hiilisuodatin</b>	<b>7</b>
<b>Hyllyjen säätäminen</b>	<b>8</b>
<b>Oven kätisyyden vaihtaminen</b>	<b>8</b>
<b>Ylläpito ja puhdistus</b>	<b>9</b>
<b>Huolto</b>	<b>9</b>
<b>Hävittäminen</b>	<b>10</b>
<b>Vikailmoitukset</b>	<b>10</b>

## **UK Contents**

<b>Important safety instructions</b>	<b>11</b>
<b>Unpacking and installation</b>	<b>11</b>
<b>Electrical connections</b>	<b>12</b>
<b>Start-up of the cabinet</b>	<b>12</b>
<b>Operation TFW 80S</b>	<b>12</b>
<b>Operation TFW 160S</b>	<b>13</b>
<b>Operation TFW 160-2S</b>	<b>14</b>
<b>Water tray</b>	<b>15</b>
<b>Carbon filter</b>	<b>15</b>
<b>Changing position of shelves</b>	<b>16</b>
<b>Door reversal</b>	<b>16</b>
<b>Maintenance and cleaning</b>	<b>17</b>
<b>Service</b>	<b>17</b>
<b>Disposal</b>	<b>18</b>
<b>Error codes</b>	<b>18</b>

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

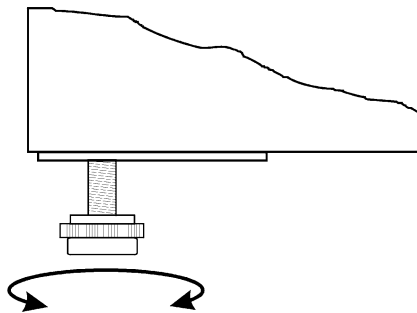
1. Ennen kaapin käyttöönottoa, ja saavuttaaksesi laitteen optimaaliset käyttöominaisuudet, suosittelemme tämän käyttöohjeen lukemista.
2. Käyttäjän vastuulla on käyttää laitetta annettujen ohjeiden mukaisesti.
3. Mikäli havaitset laitteessa vikaa, ota välittömästi yhteyttä laitteen myyjään.
4. Sijoita laite kuivaan ja ilmastoituun paikkaan.
5. Älä sijoita laitetta toisen lämpöä luovuttavan laitteen välittömään läheisyyteen tai altista laitetta suoralle auringonvalolle.
6. Muista, että sähkölaitteisiin ja niiden käyttöön liittyy aina riskin vaara.
7. Älä koskaan säilö kaapissa tulenarkoja nesteitä kuten tinneriä, bensiiniä tms.
8. Vahvistamme, että laitteen valmistuksessa ei ole käytetty asbestia tai muita ympäristölle haitallisia CFC-yhdisteitä.
9. Kompressorin öljy ei sisällä PCB-yhdisteitä.

## Pakkauksesta purkaminen ja asennus

Poista laitteen alta puinen pakkausalausta ja pura pakkaus. Joitakin ulkoisia pintoja on suojattu suojakalvolla, jotka tulee poistaa ennen käyttöönottoa.

Taataksesi laitteen toiminnan, varmista, että laite on asennettu vaakasuoraan. Laitteen alla on säätöjalat, joilla laite voidaan säätää. Ks. kuva 1.1.

Kuva. 1.1



Mikäli haluat integroida laitteen seinustalle, huomioi seuraavat asiat:

1. Jotta jäähditys toimisi moitteettomasti, asennusvaraksi kaapin taakse tulee jättää n.10cm:n tuuletustila. Lisäksi sivuille ja/tai päälle tulee jättää vähintään 3cm tuuletustilaa.
2. Laitteen saranapuolelle tulee jättää riittävästi tilaa siivoamiselle, hyllyjen vaihtamiselle ja saranan puhdistamiselle.

## Sähköiset liitännät

Laite toimii 230 V/50 Hz verkkovirrassa.

Seinän pistorasian tulee olla helposti saavutettavissa.

Noudata kaikkia paikallisten viranomaisten antamia ohjeita koskien sähkölaitteiden maadoitusta. Kaapin pistokkeen sekä seinän pistorasian tulee täten antaa sähkövirralle oikeanlainen maadoitus. Mikäli sinulla on epäilyksiä, ota yhteyttä toimittajaan tai valtuutettuun sähköasentajaan.

Laitteeseen kiinnitetty virtajohto on kolmejohtiminen. Laite soveltuu liitettäväksi normaaliin pistorasiaan, jossa on takana yleinen 10 tai 16 ampeerin sulake.

Virtajohdon johdinten värit ovat merkitty seuraavien koodien mukaisesti:  
Vihreä / keltainen: maa, Sininen: neutraali/nolla, Ruskea: vaihe.

Kaikki sähkötyöt tulee tehdä valtuutetun sähköasentajan toimesta.

## Laitteen käynnistäminen

Ennen käyttöönottoa suosittelemme, että laite puhdistetaan. Ks. kohta laitteen ylläpito ja puhdistus.

### Tärkeää !

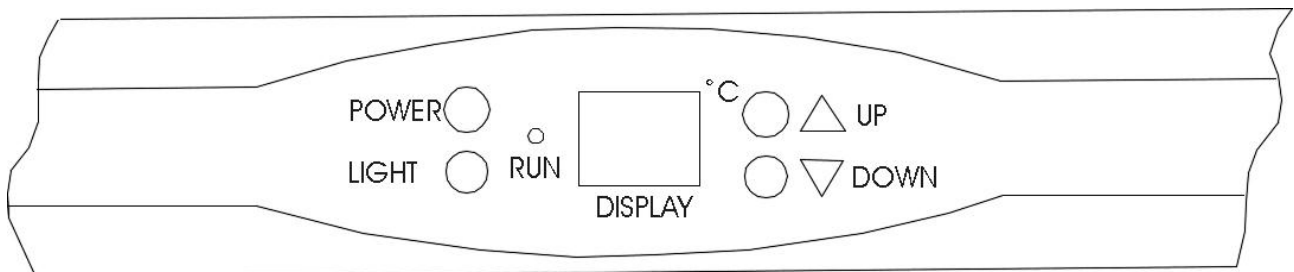
Mikäli laitetta on kuljetettu vaakatasossa, odota 2 tuntia ennen laitteen päälle kytkemistä. Tämän ajan kuluessa kompressorin voiteluaineet ehtivät palautua, ja estää täten kompressoria rikkoutumasta.

Varmistaaksesi laitteen optimaalisen toiminnan ulkoisen lämpötilaolosuhteen tulee olla välillä +18... +35°C.

## Toiminta - malli TFW 80S

Kiinnitä laite pistokkeeseen ja kytke virta päälle ohjauspaneelistä (POWER), ks. kuva 1.9.

Kuva 1.9



Kun laite on kytketty päälle, ohjauspaneelin lämpötilanäyttö kertoo sen hetkisen kaapin lämpötilan.

### Näytä asetettu lämpötila:

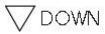


Paina tätä näppäintä ja näytöllä vilkkuu asetettu lämpötila.  
5 sekunnin kuluttua termostaatti palautuu normaaliin lukutilaan.

### Aseta uusi lämpötila:



Paina tätä näppäintä ja asetettu lämpötila nousee 1°C jokaisesta painalluksesta.



Paina tätä näppäintä ja asetettu lämpötila laskee 1°C jokaisesta painalluksesta.

### Merkkivalot:



Valvontavalo "Run" syttyy kun kompressori on käynnissä.

### Sisävalo:

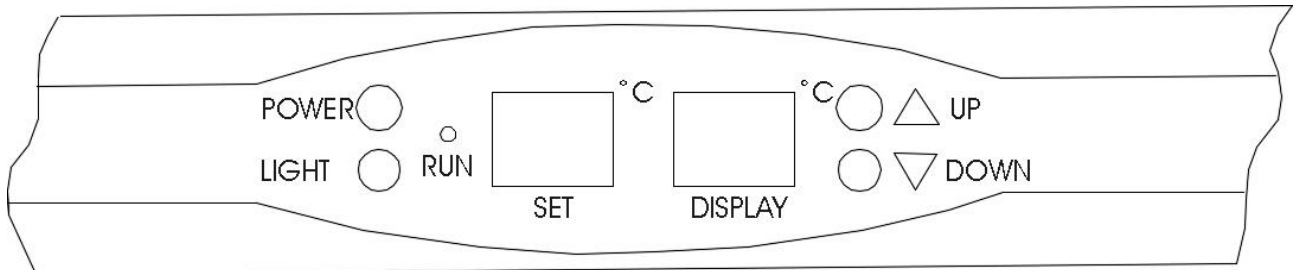


Paina tätä näppäintä kytkeäksesi sisävalon päälle/pois päältä.

## Toiminta - malli TFW 160S

Kiinnitä laite pistokkeeseen ja kytke virta päälle ohjauspaneelistä (POWER), ks. kuva 2.0.

Kuva 2.0



Kun laite on kytketty päälle, ohjauspaneelin lämpötilanäyttö kertoo sen hetkisen kaapin lämpötilan.  
SET-näyttö kertoo asetetun lämpötilan.  
DISPLAY-näyttö kertoo kaapin sisälämpötilan.

### Aseta uusi lämpötila:



Paina tätä näppäintä ja asetettu lämpötila nousee 1°C jokaisesta painalluksesta.



Paina tätä näppäintä ja asetettu lämpötila laskee 1°C jokaisesta painalluksesta.

## Merkkivalot:



Valvontavalo "Run" syttyy kun kompressori on käynnissä.

## Sisävalo:

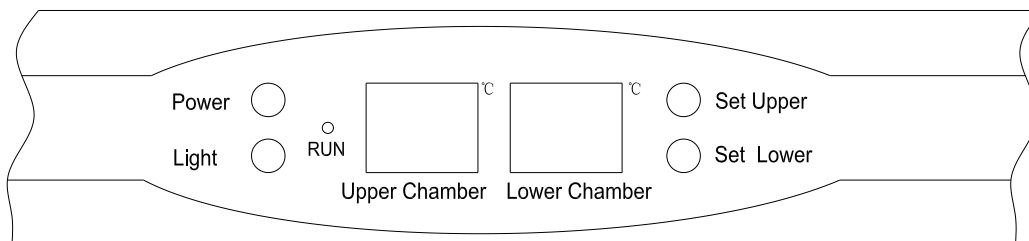


Paina tätä näppäintä kytkeäksesi sisävalon päälle/pois päältä.

## Toiminta - malli TFW 160-2S

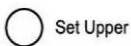
Kiinnitä laite pistokkeeseen ja kytke virta päälle ohjauspaneelistä (POWER), ks. kuva 2.1.

Kuva 2.1

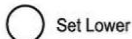


Kun laite on kytketty päälle, ohjauspaneelin lämpötilänäytöt kertovat sen hetkisen lämpötilan laitteen ylä- ja alaosassa.

## Näytä asetettu lämpötila:

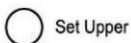


Paina tätä näppäintä ja näytöllä vilkkuu laitteen yläosaan asetettu lämpötila. 5 sekunnin kuluttua termostaatti palautuu normaaliin lukutilaan.

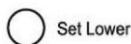


Paina tätä näppäintä ja näytöllä vilkkuu laitteen alaosaan asetettu lämpötila. 5 sekunnin kuluttua termostaatti palautuu normaaliin lukutilaan.

## Aseta uusi lämpötila:



Paina tätä näppäintä ja näytölle ilmestyy vilkkuen asetettu lämpötila. Jokainen painallus alentaa lämpötilan asetusta 1 °C, säätöalue +12 °C..+5 °C, ja säätöalue alkaa tämän jälkeen uudelleen alusta. Kun vaadittu lämpötila on saavutettu, odota 5 sekunnin ajan ja termostaatti palautuu normaaliin lukutilaan.



Paina tätä näppäintä ja näytölle ilmestyy vilkkuen asetettu lämpötila. Jokainen painallus alentaa lämpötilan asetusta 1 °C, säätöalue +18 °C..+12 °C, ja säätöalue alkaa tämän jälkeen uudelleen alusta. Kun vaadittu lämpötila on saavutettu, odota 5 sekunnin ajan ja termostaatti palautuu normaaliin lukutilaan.

## **Merkkivalot:**



Valvontavalo "Run" syttyy kun kompressori on käynnissä.

## **Sisävalo:**

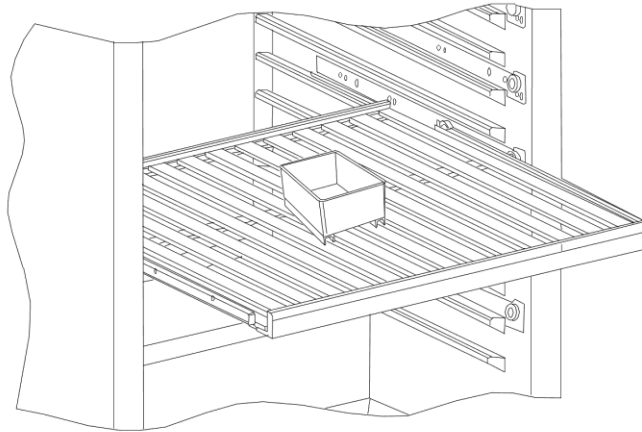


Paina tätä näppäintä kytkeäksesi sisävalon päälle/pois päältä.

## **Vesiallas**

Jottei viinipullojen korkit kuivuisi matalassa ilmankosteudessa, laite on varustettu vesialtaalla. Vesiallas tulee sijoittaa laitteen ylimmälle hyllylle, ks. kuva 1.3.

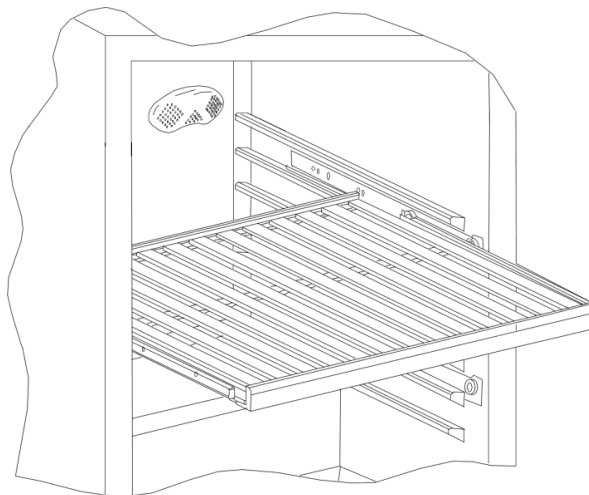
Kuva 1.3



## **Hiilisuodatin**

Laite on varustettu hiilisuodattimella, jolla estetään epämiellyttävien hajujen syntymistä kaapin sisälle. Suodatin on sijoitettu laitteen takaseinään, ks. kuva 1.4.

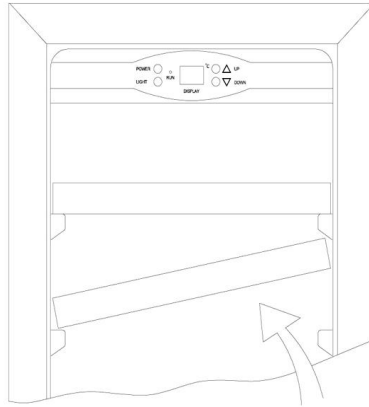
Kuva 1.4



## Hyllyjen säätäminen

Nosta hyllyä ja vedä ulos, ks. kuva 2.2.

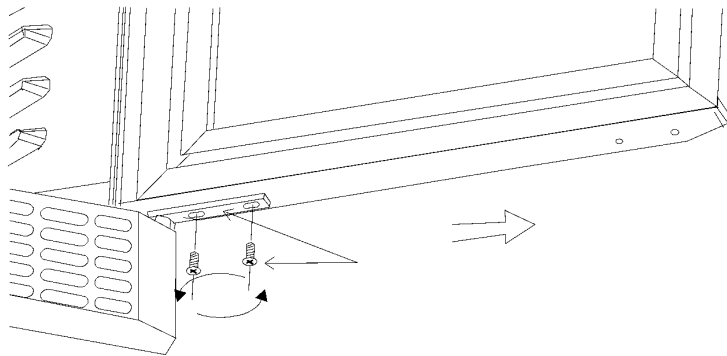
Kuva 2.2



## Oven kätsisyyden vaihtaminen

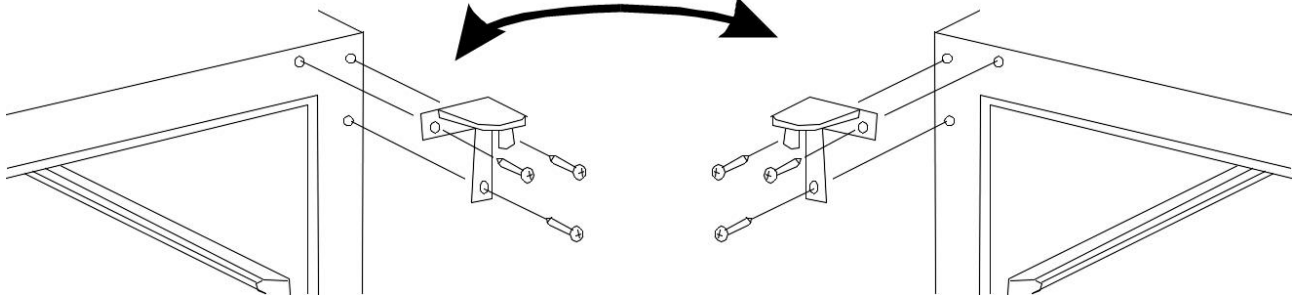
Avaa ovi, poista alasaranan kaksi ruuvia ja nosta ovi irti, ks. kuva 2.4.

Kuva 2.4



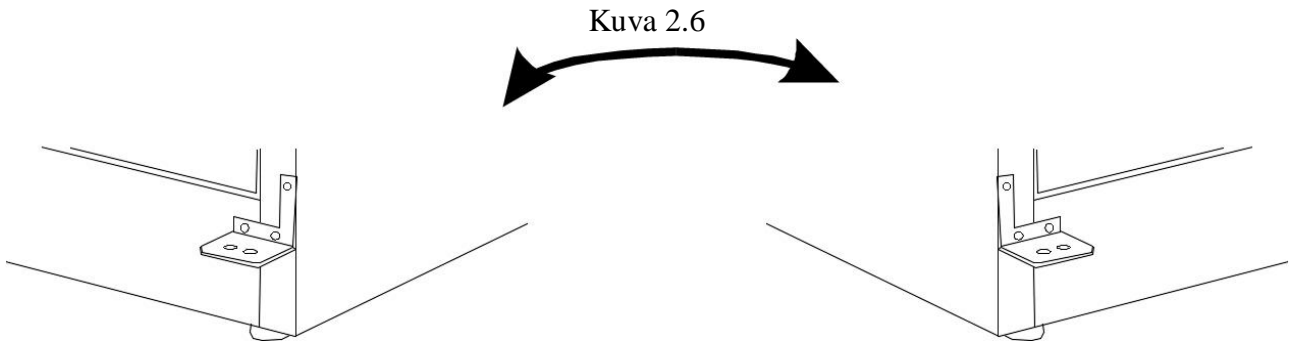
Siirrä yläsarana vastakkaiselle puolelle, ks. kuva 2.5.

Kuva 2.5

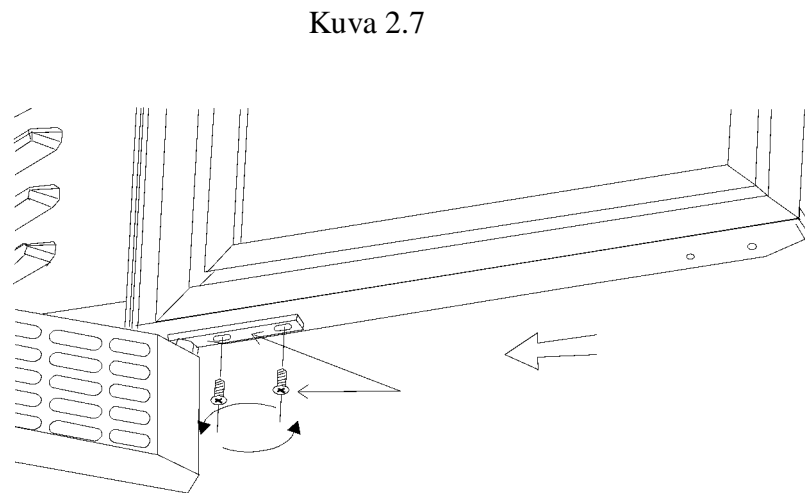




Siirrä alasarana vastakkaiselle puolelle, ks. kuva 2.6.



Aseta ovi uudelleen alasaranalle ja kiinnitä ruuvit uudelleen, ks. kuva 2.7.



## Ylläpito ja puhdistus

Irrota laite seinärasialta.

Kaappi tulee puhdistaa säännöllisesti.

Puhdista kaapin sisä- ja ulkopinnat miedolla puhdistusaineella ja kuivaa tämän jälkeen pinnat huolellisesti. Ulkoiset teräspinnat voidaan käsitellä käyttäen teräspinnoille tarkoitettua öljypohjaista puhdistusainetta.

ÄLÄ käytä puhdistusaineita jotka sisältävät valkaisevia ainesosia tai muita vahvoja puhdistusaineita, koska nämä voivat vahingoittaa pintoja sekä sisällä olevia kylmäteknisiä toimintoja.

Puhdista lauhdutin ja kompressoritila pölystä käyttämällä imuria ja pehmeää harjaa.

ÄLÄ koskaan huuhtele kompressoritilaa vedellä, sillä se voi aiheuttaa oikosulkuja ja vaurioittaa sähköosia.

## Huolto

Kylmäteknikka on hermeettisesti suljettu systeemi, joka ei vaadi valvontaa, vain puhdistusta.

Mikäli kaappi ei tee kylmää, varmista, että vika ei aiheudu sähkökatkoksesta.

Mikäli et pysty määrittelemään syytä laitteen toiminnalliselle vialle, ole yhteydessä laitteen toimittajaan. Ilmoita laitteen tyyppi sekä valmistuksen sarjanumero. Nämä tiedot löytyvät laitteen tuotekilvestä, joka on sijoitettu laitteen sisäpinnalle, ylös oikealle.

## Hävittäminen

Kylmälaitteen hävittäminen tulee tehdä lain edellyttämällä, ympäristöystävällisellä tavalla. Huomioi voimassa olevat asetukset koskien kylmälaitteiden hävitystä.

Ammattikäytössä laitteen SER-jättemaksusta vastaa laitteen haltija.



### TFW160-2S

VIKAKOODI	KUVAUS
E1	Kaapin ylätilan lämpötila-anturin kytkentävika. Anturi tulee vaihtaa.
E2	Kaapin ylätilan lämpötila-anturin oikosulku. Anturi on vaihdettava.
E3	Höyrystimen lämpötila-anturi irronnut, ja anturi tulee vaihtaa.
E4	Höyrystimen lämpötila-anturin oikosulku, ja anturi tulee vaihtaa.
E7	Kaapin alatilán lämpötila-anturi kytkentävika. Anturi tulee vaihtaa.
E8	Kaapin alatilán lämpötila-anturin oikosulku. Anturi on vaihdettava.

### TFW80 ja TFW160

VIKAKOODI	KUVAUS
E1	Valkoisen liittimen lämpötila-anturin kytkentävika, ja anturi tulee vaihtaa.
E2	Valkoisen liittimen lämpötila-anturissa oikosulku, ja anturi on vaihdettava.
E3	Höyrystimen lämpötila-anturissa kytkentävika, ja anturi tulee vaihtaa.
E4	Höyrystimen lämpötila-anturin oikosulku.
E7	Keltaisen liittimen lämpötila-anturin kytkentävika, ja anturi tulee vaihtaa.
E8	Keltaisen liittimen lämpötila-anturin oikosulku, ja anturi tulee vaihtaa.



## Important safety instructions

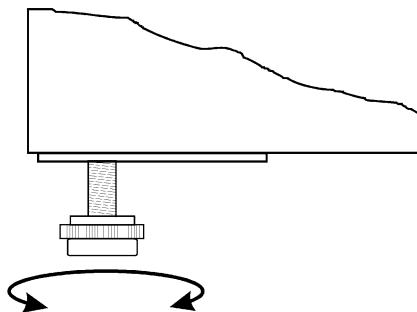
1. To obtain full use of the cabinet, we recommend reading this instruction manual.
2. It is the user's responsibility to operate the appliance in accordance with the instructions given.
3. Contact your dealer immediately in case of any malfunctions.
4. Place the cabinet in a dry and ventilated place.
5. Keep the cabinet away from strongly heat-emitting sources and do not expose it to direct sunlight.
6. Always keep in mind that all electrical devices are sources of potential danger.
7. Do not store inflammable material such as thinner, gasoline etc. in the cabinet.
8. We declare that no asbestos nor any CFC are used in the construction.
9. The oil in the compressor does not contain PCB.

## Unpacking and installation

Remove the wooden pallet and the packing.

To ensure correct function it is important that the cabinet is level. The cabinet is supplied with legs, which can be adjusted. See fig. 1.1.

Fig. 1.1



If you want to build in your cabinet please note the following:

3. There must be approx. 10 cm free space at the rear side of the cabinet in order for the cooling system to work satisfactorily. Also leave min. 3cms ventilation space around, on top and/or on sides.
4. There must be sufficient space at the hinge side to clean and replace the shelves and clean around the hinge.

## Electrical connecting

The cabinet operates on 230 V/50 Hz.

The wall socket should be easily accessible.

All earthing requirements stipulated by the local electricity authorities must be observed. The cabinet plug and wall socket should then give correct earthing. If in doubt, contact your local supplier or authorized electrician.

The flexible cord fitted to this appliance has three cores for use with a 3-pin 13-Amp or 3-pin 15-Amp plug. If a B.S. 1363 (13-Amp) fused plug is used, it should be fitted with a 13-Amp fuse.

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:  
Green/Yellow: Earth, Blue: Neutral, Brown: Live.

The main electrical connections must be done by skilled electricians.

## Start-up of the cabinet

Before use, we recommend that the cabinet is cleaned, see the section on maintenance and cleaning.

### Important !

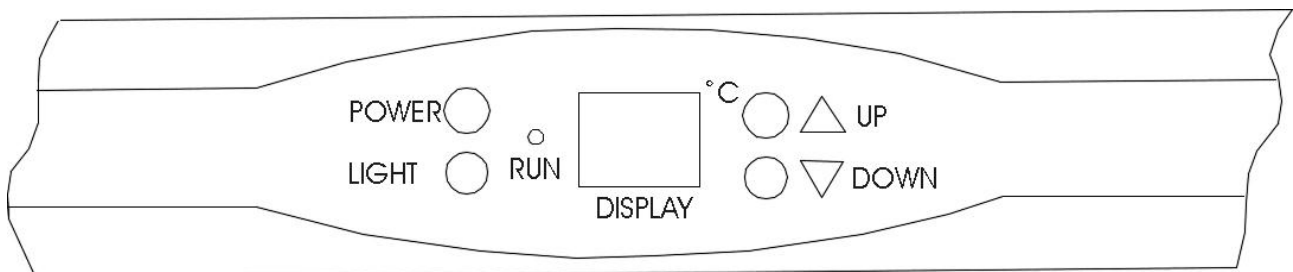
If the cabinet has been horizontally placed during transport, please wait 2 hours before starting up the cabinet.

In order to ensure optimum function of the cabinet the ambient temperature must be between 18 and 35 °C.

## Operation model TFW 80S

Connect the cabinet to a socket and turn on the switch on the control panel (POWER), see fig. 1.9.

Fig. 1.9



When the cabinet is turned on, the display will show the current temperature in the cabinet.

### Display set temperature:

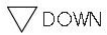


Press this key and the display will flash the set temperature.  
After 5 seconds the thermostat will return to normal reading.

**Set new temperature:**



Press this key and the set temperature will increase by 1°C for each pressure.



Press this key and the set temperature will decrease by 1°C for each pressure.

**Indicator lamps:**



Control lamp "Run" will turn on when the compressor is running.

**Internal light:**

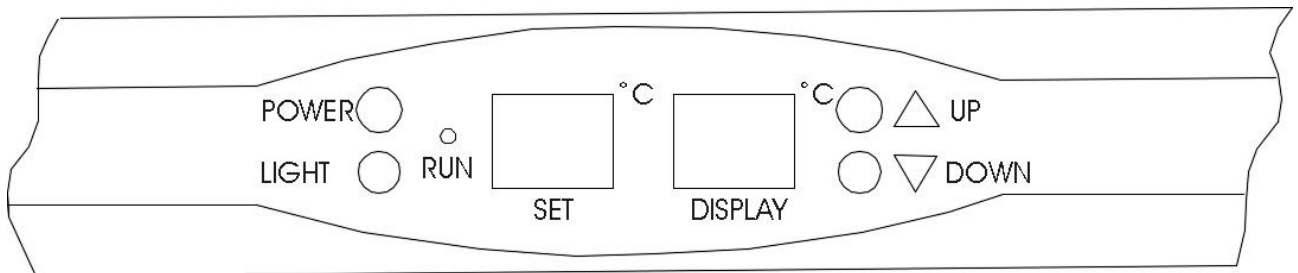


Press this key to turn on/off the internal light.

**Operation model TFW 160S**

Connect the cabinet to a socket and turn on the switch on the control panel (POWER), see fig. 2.0.

Fig. 2.0



When the cabinet is turned on, the display will show the current temperature in the cabinet.

SET displays set temperature.

DISPLAY displays the temperature in the cabinet

**Set new temperature:**



Press this key and the set temperature will increase by 1°C for each pressure.



Press this key and the set temperature will decrease by 1°C for each pressure.

**Indicator lamps:**



Control lamp "Run" will turn on when the compressor is running.

**Internal light:**

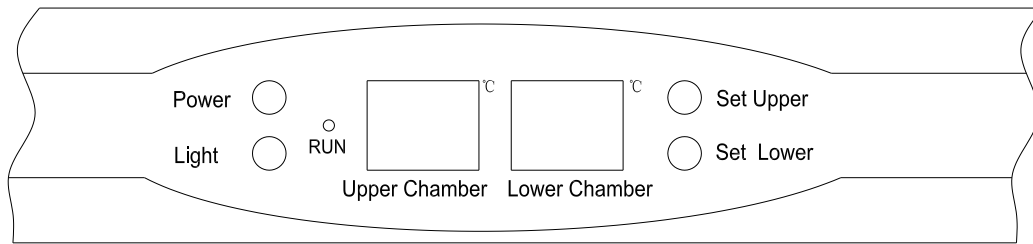


Press this key to turn on/off the internal light.

## Operation model TFW 160-2S

Connect the cabinet to a socket and turn on the switch on the control panel (POWER), see fig. 2.1.

Fig. 2.1



When the cabinet is turned on, the display will show the current temperatures in the cabinet's two chambers.

### Display set temperature:

Set Upper

Press this key and the display will flash the set temperature for the upper chamber. After 5 seconds the thermostat will return to normal reading.

Set Lower

Press this key and the display will flash the set temperature for the lower chamber. After 5 seconds the thermostat will return to normal reading.

### Set new temperature:

Set Upper

Press this key and the display will flash the set temperature. Every subsequent press on this key will lower the setting by 1 °C, from 12 °C to 5 °C and will start over again after that. When the required temperature is reached, wait for 5 seconds and the thermostat will return to normal reading.

Set Lower

Press this key and the display will flash the set temperature. Every subsequent press on this key will lower the setting by 1 °C, from 18 °C to 12 °C and will start over again after that. When the required temperature is reached, wait for 5 seconds and the thermostat will return to normal reading.

### Indicator lamps:

RUN

Control lamp "Run" will turn on when the compressor is running.

### Internal light:

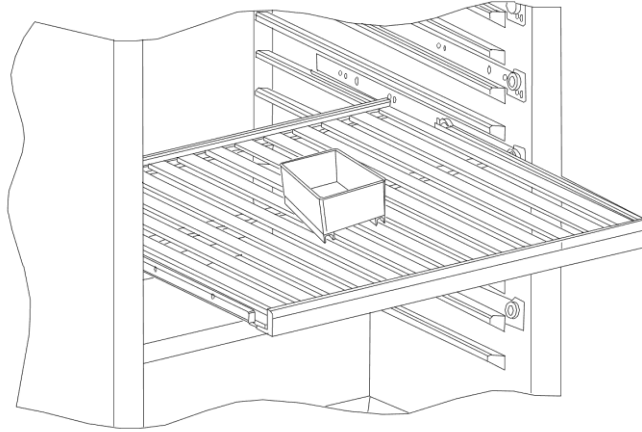
LIGHT

Press this key to turn on/off the internal light.

## Water tray

In order to prevent drying up of the wine corks due to low humidity the cabinet is supplied with a water tray, which should be placed at the top shelf, see fig. 1.3.

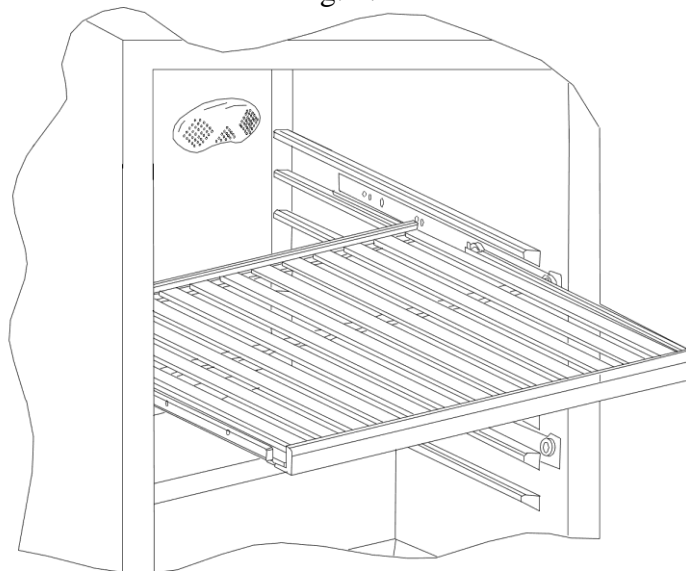
Fig. 1.3



## Carbon filter

The cabinet is supplied with a carbon filter to prevent bad smell. This is placed at the rear wall inside the cabinet, see fig. 1.4.

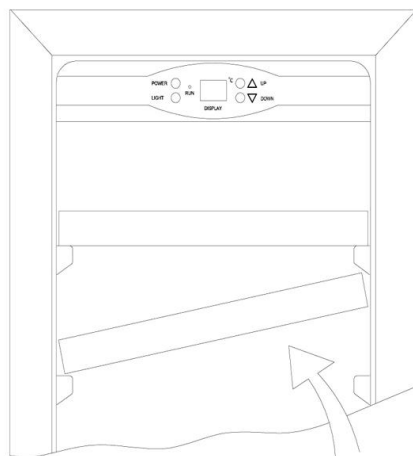
Fig. 1.4



## Changing position of shelves

Tilt the shelf and pull out the shelf, see fig. 2.2.

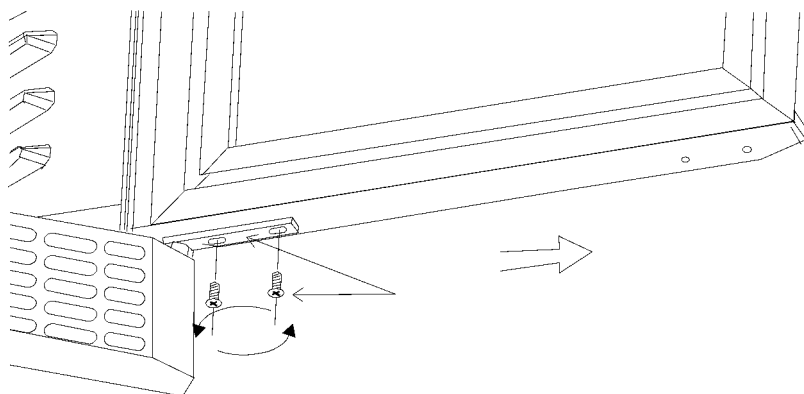
Fig. 2.2



## Door reversal

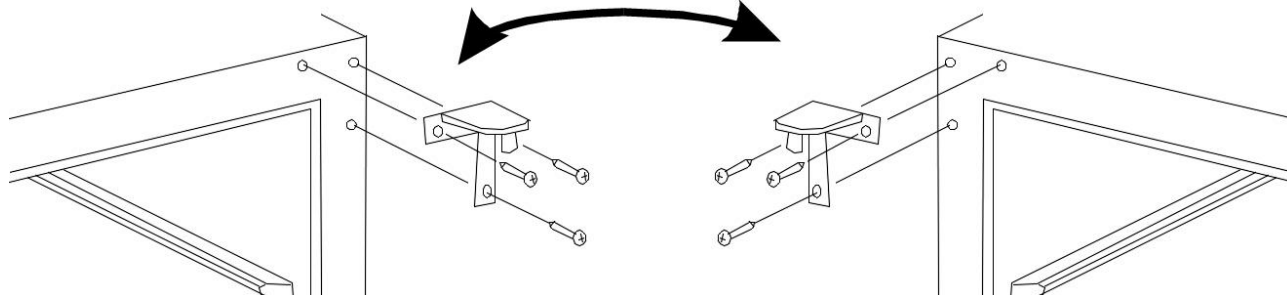
Open the door, remove the two screws in the bottom hinge and lift out the door, see fig. 2.4.

Fig. 2.4



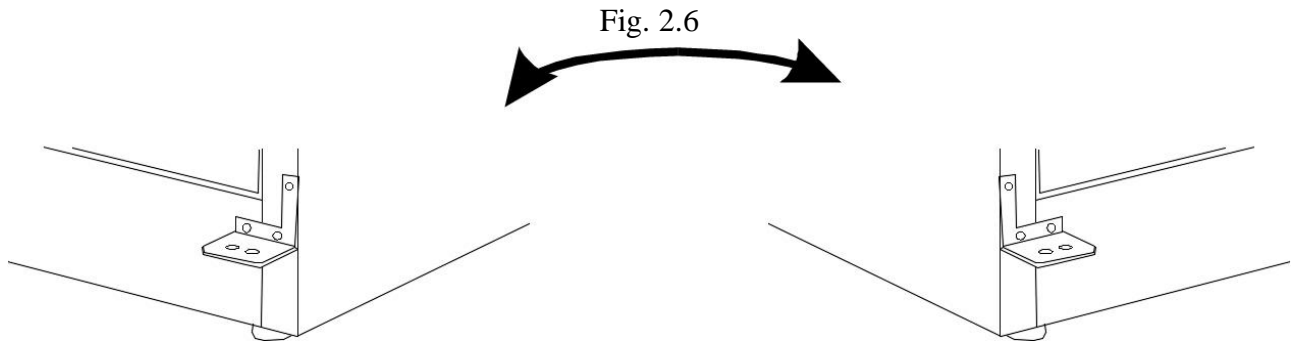
Move the top hinge to the opposite side, see fig. 2.5.

Fig. 2.5

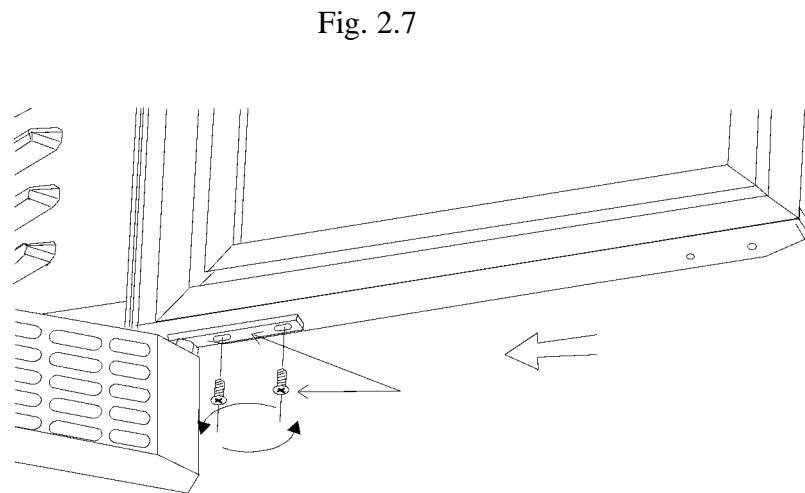




Move the bottom hinge to the opposite side, see fig. 2.6.



Replace the door on the bottom hinge and mount the screws again, see fig. 2.7.



## Maintenance and cleaning

Switch the cooler off at the socket.

The cabinet must be periodically cleaned. Clean the external and internal surfaces of the cabinet with a light soap solution and subsequently wipe dry. External surfaces can be maintained using steel oil.

Keep the fan cover clean by using a vacuum cleaner and a stiff brush.

Do NOT use cleansers containing chlorine or other harsh cleansers, as these can damage the stainless steel surfaces and the internal cooling system.

Do NOT hose the compressor compartment with water as this can cause short circuits and damage on the electrical parts.

## Service

The cooling system is a hermetically sealed system and does not require supervision, only cleaning.

If the cabinet fails to cool, check if the reason is a power cut.

If you cannot locate the reason to the failure of the cabinet, please contact your supplier. Please inform model and serial number of the cabinet. You can find this information on the rating label which is placed on the back side of the cabinet on the left hand side.

## Disposal

Disposal of the cabinet must take place in an environmentally correct way. Please note existing regulation on disposal. There may be special requirements and conditions which must be observed. In professional use, user of appliance is responsible of WEE-costs.



### TFW160-2S

FAULT CODE	DESCRIPTION
E1	A upper compartment sensor disconnected fault and the sensor should be replaced
E2	A upper compartment sensor short circuit fault and the sensor should be replaced
E3	An evaporator sensor disconnected fault and should be replaced
E4	An evaporator sensor short circuit fault and the sensor should be replaced
E7	A lower compartment sensor disconnected fault and the sensor should be replaced
E8	A lower compartment sensor short circuit fault and the sensor should be replaced

### TFW80 and TFW160

FAULT CODE	DESCRIPTION
E1	A white connector's sensor disconnected fault and the sensor should be replaced
E2	A white connector's sensor short circuit fault and the sensor should be replaced
E3	An evaporator sensor disconnected fault and should be replaced
E4	An evaporator sensor connected is short circuit.
E7	A yellow connector's sensor disconnected fault and the sensor should be replaced
E8	A yellow connector's sensor short circuit fault and the sensor should be replaced